

brother

TZe HGe
TAPE TAPE

P-touch

***E110* Manual de utilizare**

Română

E110 Manual de utilizare**Română**

Vă mulțumim că ați achiziționat aparatul de etichetat Brother P-touch!

Utilizați noul aparat de etichetare Brother P-touch pentru a crea o mare varietate de etichete autoadezive personalizate.

Acest aparat de etichetat P-touch utilizează benzi Brother TZe sau HGe. Casetele de bandă TZe sau HGe sunt disponibile în mai multe culori și dimensiuni. Pentru o listă completă a benzilor compatibile cu aparatul de etichetat P-touch, vizitați-ne la www.brother.com.

Vă rugăm să citiți acest ghid și Ghidul de siguranța produsului înainte de a utiliza aparatul de etichetat P-touch. După parcurgerea acestui manual, păstrați-l într-un loc sigur.

Ver. 01

1 PORNIREA**Instalarea sursei de alimentare și a casetei de bandă****1**

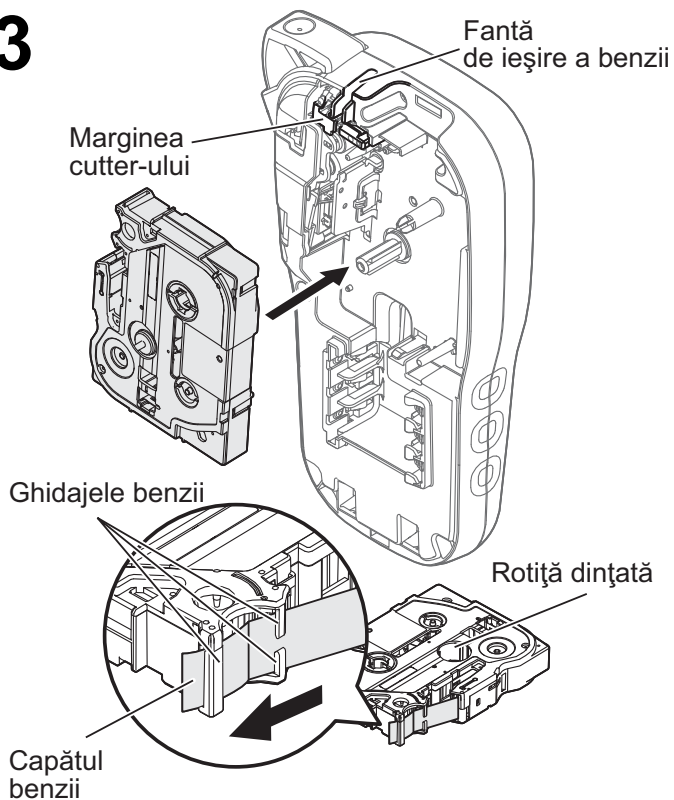
Cap de imprimare

Capacul casetei

Maneta cutter-ului
de bandă**2**

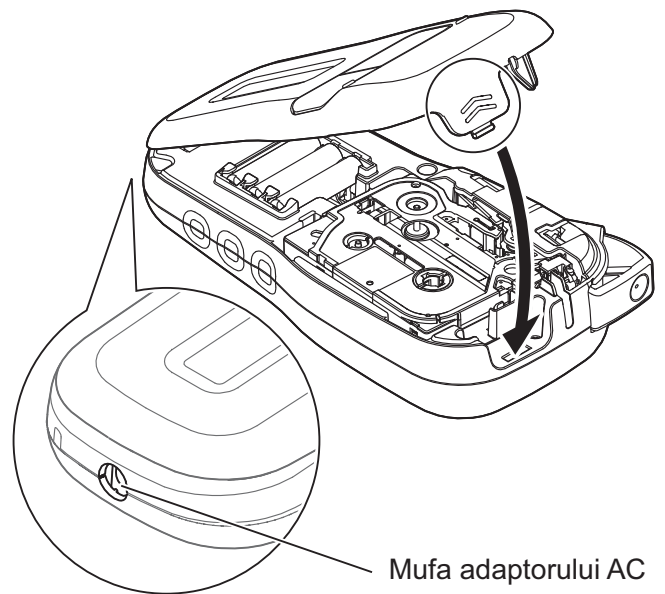
Cu ecranul LCD îndreptat în jos, deschideți capacul casetei apăsând elementul de închidere și împingând capacul în direcția săgeții, conform ilustrației.

Atunci când înlocuiți bateriile sau caseta de bandă, asigurați-vă că alimentarea este oprită. Pentru acest aparat de etichetat P-touch sunt necesare șase baterii alcaline AAA sau șase baterii Ni-MH complet încărcate, neincluse.

3

Introduceți caseta de bandă urmând schema de pe interiorul carcasei. Împingeți ușor caseta în aparatul de etichetat P-touch până când se fixează în poziție.

- Asigurați-vă că pe caseta de bandă există marcajul **TZe** sau **HGe**.
- Folosiți numai benzi Brother TZe sau HGe împreună acest aparat.

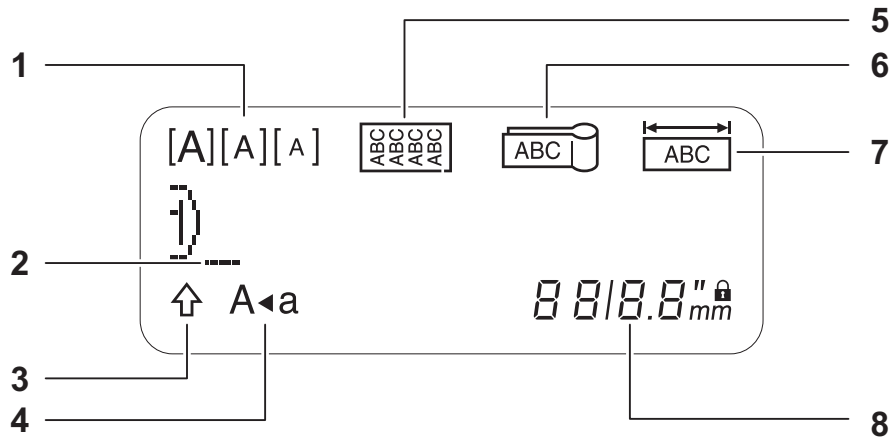
4

Închideți capacul casei și împingeți ușor până când se fixează în poziție.

NOTĂ


Dacă preferați să utilizați adaptorul AC opțional (AD-24ES) în locul bateriilor:

1. Introduceți cablul adaptorului de alimentare în mufa adaptorului AC de pe partea laterală a aparatului de etichetare P-touch.
2. Introduceți adaptorul de alimentare într-o priză electrică de AC.



1. Mărime
2. Cursor
3. Shift
4. Majuscule

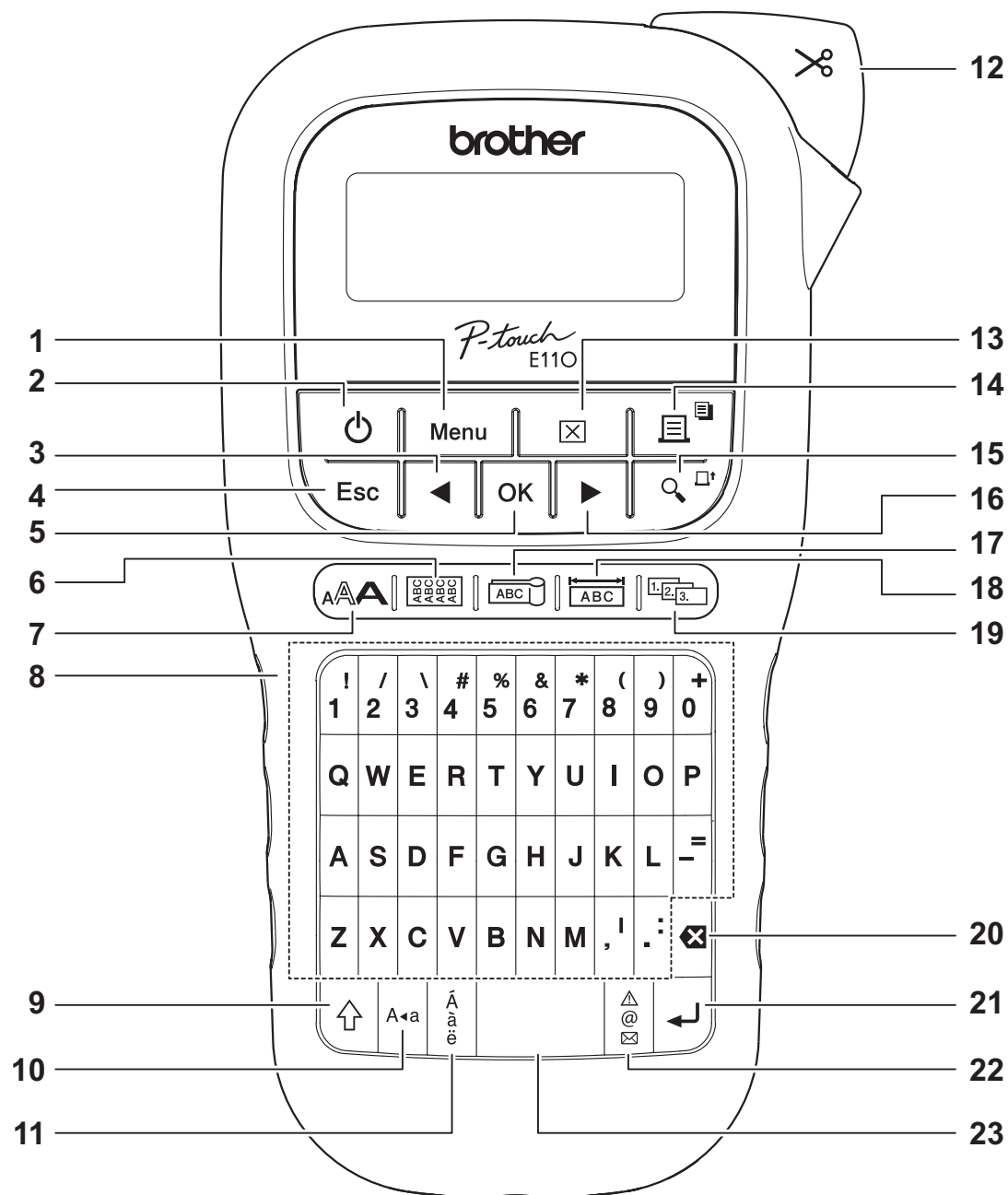
5. Înfășurare cablu
6. Steag cablu
7. Placă

8. Lungime etichetă
Dacă ați selectat o anumită lungime de etichetă, va apărea și .

NOTĂ

• Ecranul LCD afișează un rând de 15 caractere; cu toate acestea, textul care poate fi introdus este de maximum 80 de caractere.

• Lungimea etichetei afișate pe ecranul LCD poate fi ușor diferită față de lungimea etichetei reale, atunci când este imprimată.



- | | | |
|--|--|-----------------------|
| 1. Tasta Menu (Meniu) | 9. Tasta Shift | 17. Tasta Steag cablu |
| 2. Tasta de pornire/oprire | 10. Tasta majuscule | 18. Tasta Placă |
| 3. Tasta cursor: Stânga (utilizați împreună cu tasta Shift pentru a ajunge la începutul textului.) | 11. Tasta Accent | 19. Tasta serializare |
| 4. Tasta Esc | 12. Maneta cutter-ului de bandă | 20. Tasta Backspace |
| 5. Tasta OK | 13. Tasta Eliminare | 21. Tasta Enter |
| 6. Tasta Înfașurare cablu | 14. Tasta Imprimare | 22. Tasta Simboluri |
| 7. Tasta pentru text | 15. Tasta Previzualizare | 23. Tasta Spațiu |
| 8. Taste pentru caractere | 16. Tasta cursor: Dreapta (utilizați împreună cu tasta Shift pentru a ajunge la sfârșitul textului.) | |


NOTĂ

- Atunci când selectați setările sau lungimile, apăsați tasta Spațiu pentru a reveni la valoarea implicită.

La apăsarea tastei Previzualizare se afișează o imagine previzualizată a etichetei, care poate fi diferită față de eticheta reală atunci când este imprimată.

Setări inițiale

1 Porniți aparatul de etichetat P-touch.

Alimentați folosind șase baterii alcaline AAA sau adaptorul AC opțional (AD-24ES), apoi apăsați  pentru a porni alimentarea.

2 Setări limba.

Setare implicită este [English].




3 Setări unitatea de măsură.

Setarea implicită este [mm].



NOTĂ

- Aparatul de etichetat P-touch se oprește automat după cinci minute de inactivitate.
- Pentru a anula orice operație, apăsați .
- Pentru a reveni la setarea implicită, apăsați tasta Spațiu.

Contrast

Utilizați această funcție pentru a seta luminozitatea LCD-ului. Există cinci niveluri, de la [-2] (cel mai închis) până la [+2] (cel mai luminos). Setarea implicită este [0].



NOTĂ

- Pentru a reveni la setarea implicită, apăsați tasta Spațiu.

Consumabile și accesorii

Casete: Vizitați site-ul web Brother support la adresa support.brother.com pentru cele mai recente informații privind consumabilele

Adaptor AC: AD-24ES

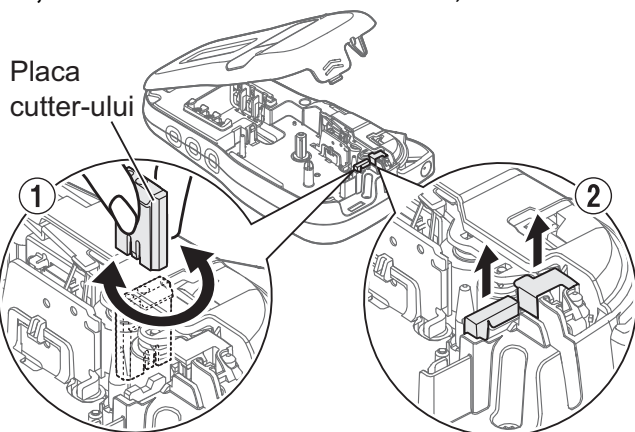
Unitatea cutter-ului: TC-4 (de schimb)

Dacă lama cutter-ului se tocește după utilizare repetată și nu mai taie banda în mod corespunzător, întoarceți placa cutter-ului după cum este indicat în ilustrația ①.

Dacă aveți încă dificultăți, înlocuiți cu o nouă unitate cutter (nr. stoc TC-4) de la un distribuitor autorizat Brother.

► Înlocuirea unității cutter-ului

1. Scoateți cele două secțiuni ale unității cutter-ului (de culoare verde), în direcția indicată de săgeți, conform ilustrației de mai jos ②.
2. Montați o nouă unitate a cutter-ului. Împingeți-o ușor până se blochează în poziția corectă.



⚠ AVERTIZARE

Nu atingeți lama cutter-ului direct cu degetele.

Specificații

Dimensiuni: (L x A x Î)	Aprox. 109 (L) x 202 (A) x 55 (Î) mm
Greutate:	Aprox. 400 g (fără baterii și casetă de bandă)
Sursa de alimentare:	Șase baterii alcaline AAA (LR03), Șase baterii AAA Ni-MH (HR03)*1 Adaptor AC opțional (AD-24ES)
Caseta de bandă:	Lățimi bandă Brother P-touch TZe: 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm Lățimi bandă Brother HGe: 6 mm, 9 mm, 12 mm

*1 Vizitați support.brother.com pentru cele mai recente informații despre bateriile recomandate.

2 UTILIZAREA DE BAZĂ

Introducerea textului

Puteți introduce maximum 80 de caractere și spații pentru fiecare etichetă de text.

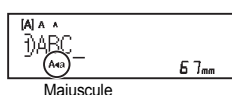
Pentru a anula orice operație, apăsați .

► Comutarea între majuscule/minuscule



Majuscule

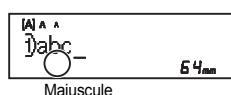
(A+a PORNIT)



Majuscule

Minuscule


(A+a OPRIT)



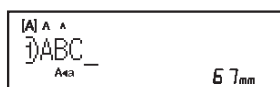
Majuscule

► Crearea benzilor cu două rânduri

Deplasați cursorul în poziția unde doriți să

înceapă rândul următor și apăsați . Pentru a imprima două rânduri, folosiți bandă de 9 mm sau 12 mm.

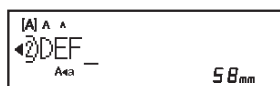
Rândul 1




Imaginea



Rândul 2



● NOTĂ

- Simbolul de revenire () se afișează dacă

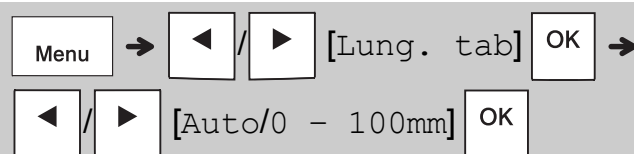
apăsați tasta Enter .

► Introducerea tabulatorilor



Simbolul Tab  se afișează când introduceți o filă în text.

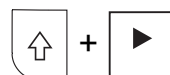
► Modificarea lungimii tabulatorilor



- Pentru a reveni la lungimea implicită a tabulatorului, apăsați tasta Spațiu.
- Rețineți: lungimea implicită variază în funcție de dimensiunea benzii.

► Taste cursor

Pentru a vă deplasa la sfârșitul textului:



Pentru a vă deplasa la începutul textului:



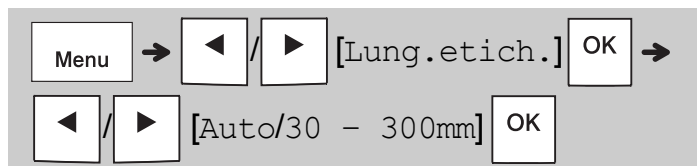
► Introducerea caracterelor accentuate




- Consultați tabelul **Caractere accentuate** din acest ghid.
- Ordinea caracterelor accentuate variază în funcție de limba pe care ați selectat-o.

Introducerea textului (continuare)

► Modificarea lungimii etichetei



● NOTĂ

- Simbolul de blocare  se afișează când setați o lungime specifică a benzii.
- Pentru a reveni la lungimea implicită (Automată, în funcție de lungimea textului), apăsați tasta Spațiu.

► Ștergerea textului și a setărilor

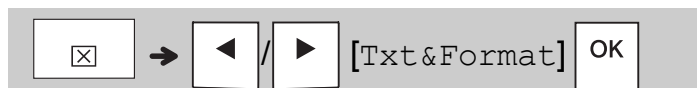
Pentru a șterge literele și spațiile individuale,

apăsați .

Pentru a șterge tot textul:



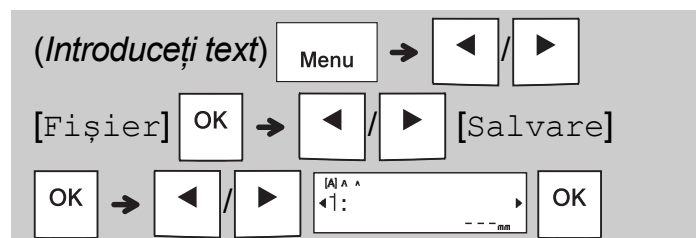
Pentru a șterge tot textul și toate setările:



Salvarea fișierelor bandă


Puteți șterge și reutiliza textul și setările pentru până la nouă etichete. Fiecare bandă susține până la 80 de caractere (inclusiv spațiile). Atribuiți un număr (1 – 9) fiecărui fișier salvat astfel încât să îl reutilizați și să editați sau să suprascriveți fișierele când este necesar.

► Salvarea unui nou fișier



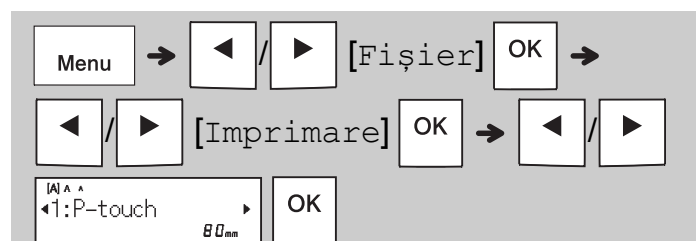
● NOTĂ

- Atunci când salvați un fișier, puteți reutiliza un număr care este deja atribuit unui alt fișier, [Suprascr. OK?] se afișează pe LCD. Pentru a suprascrive fișierul salvat anterior, apăsați

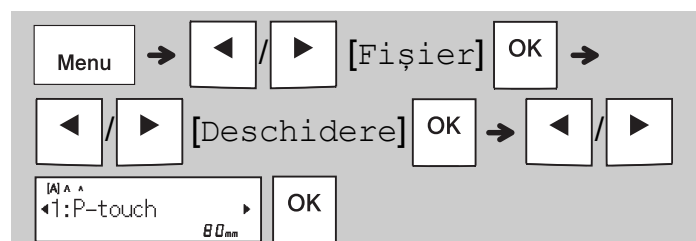
. Pentru a anula operația fără a salva,

apăsați .


► Imprimarea unui fișier salvat



► Deschiderea unui fișier salvat


















Tasta pentru text

1 Apăsați  pentru a selecta setările de introducere a textului.

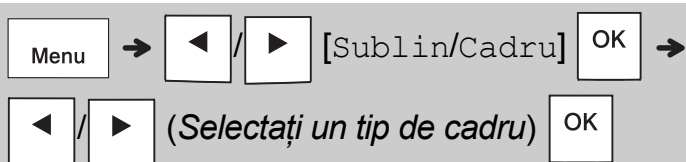


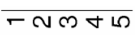
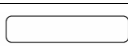
2 Apăsați  pentru a selecta setările.

Mărime	Mare	
	Mediu	
	Mic	
Stil	Normal	
	Aldine	
	Contur	
	Umbră	
	Cursive	
	C+Aldine	
	C+Contur	
	C+Umbră	
	Vertical	
	V+Aldine	
	Lățime	Normal
× 2		
× 1/2		

Subliniere și încadrare

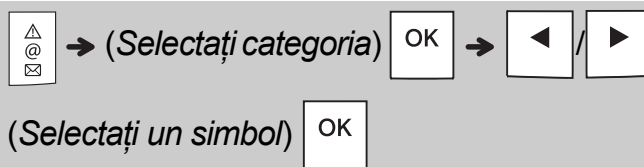
Evidențiați textul folosind linii de subliniere sau un cadru.
















2	
12345	
3	
	

Tasta Simboluri

► Introducerea simbolurilor



- Consultați tabelul **Simboluri** din acest ghid.
- Pentru a anula operațiunea, apăsați .
- Selectați Istoric pentru a vizualiza până la șapte simboluri utilizate recent.
- De asemenea, puteți introduce Simboluri apăsând tastele de comenzi rapide, după cum este indicat mai jos.

Punctuație	Tasta Spațiu	Valută	
Istoric		Greacă	
Paranteze		Electric	
Marcatori		Datacom	
Expon/Indice		AV/Securit.	
Matematică		Siguranță	
Săgeți			

Imprimarea etichetelor

► Previzualizare



- La apăsarea tastei Previzualizare se afișează o imagine previzualizată a etichetei, care poate fi diferită față de eticheta reală atunci când este imprimată.
- Dacă pe ecranul LCD nu poate fi afișat întreg textul, apăsați / pentru a afișa textul ascuns.
- Apăsați / / pentru a ieși din modul Previzualizare.

► Încărcarea (Încărcare bandă)



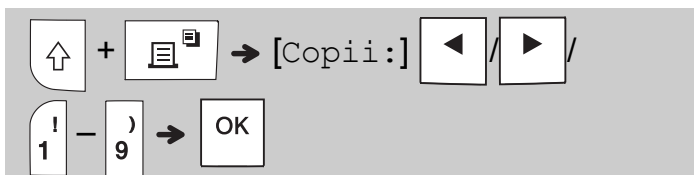
- Această funcție încarcă aproximativ 25 mm de bandă goală.
- Nu trageți banda netăiată din caseta de bandă, întrucât acest lucru poate deteriora caseta de bandă.

► Imprimare



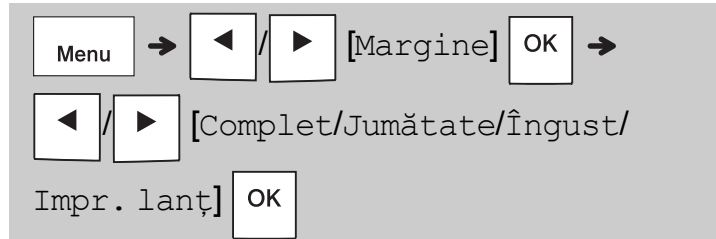
Apăsați tasta Imprimare pentru a imprima textul afișat pe LCD.

► Imprimarea copiilor multiple



- Puteți imprima maximum nouă copii ale aceleiași etichete.
- NU atingeți maneta cutter-ului de bandă în timp ce mesajul [Așteptați] este afișat pe LCD.
- **Pentru a tăia banda:** După finalizarea imprimării, apăsați maneta cutter-ului de bandă după afișarea mesajului [Tăiați].
- Pentru a dezlipi hârtia benzii, îndoiiți eticheta pe lungime (cu textul spre interior) pentru a expune marginile interioare care duc către centrul hârtiei benzii. Dezlipiți și aplicați.

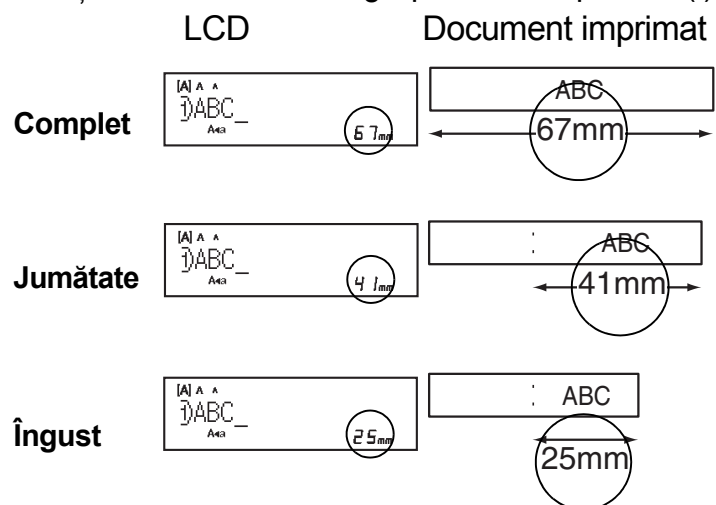
► Setarea marginilor



[Complet] / [Jumătate] / [Îngust]

Utilizați una dintre aceste opțiuni pentru a personaliza lungimea marginii de la începutul și de la finalul textului.

Dacă selectați [Jumătate] sau [Îngust], punctele imprimate (:) indică unde este capătul etichetei. Tăiați cu foarfeca de-a lungul punctelor imprimate (:).



[Impr. lanț] (opțiune de salvare a benzii)

Utilizați această opțiune pentru a imprima mai multe etichete diferite cu margini înguste. Această opțiune salvează banda.

1. Introduceți textul.
2. Apăsați .
3. Atunci când [Alimentare OK?] se afișează pe LCD, apăsați pentru a modifica textul.
4. Ștergeți textul, introduceți textul dorit pe eticheta următoare și apoi apăsați .
5. După imprimarea ultimei etichete, când [Alimentare OK?] se afișează pe LCD, apăsați .

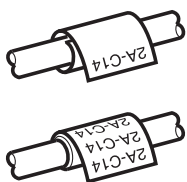
● NOTĂ

- [Complet], [Jumătate] și [Impr. lanț] nu sunt disponibile dacă utilizați funcțiile Înfășurare cablu, Steag cablu sau Placă.
- Când utilizați [Impr. lanț], alimentați banda înainte de a utiliza cutter-ul (+); în caz contrar, o porțiune din text poate fi tăiată.
- Nu încercați să trageți banda deoarece acest lucru poate deteriora caseta de bandă.

3 TASTELE PENTRU APLICAREA ETICHETEI

Înfășurare cablu

Utilizați această funcție pentru a crea o etichetă care să fie lipită în jurul unui cablu sau al unui conductor.

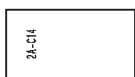


Activați funcția Rotire/Repetare Cablu pentru a imprima textul în mod repetat pe toată lungimea etichetei, astfel încât să poată fi citit cu ușurință din orice unghi.

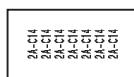
Pentru a activa funcția Repetare text, apăsați

Menu și apoi selectați [Rot/RepCablul].

[RptTxt: Oprit]



[RptTxt: Pornit]



 →  /  (Selectați diametrul cablului)

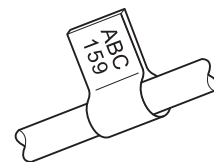
OK → (Introduceți text) → 

Diametru cablu: între 3 mm și 90 mm disponibil

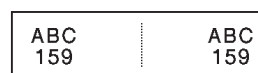
Implicit: 6 mm

Steag cablu

Utilizați această funcție pentru a crea o etichetă în jurul unui cablu sau al unui conductor, cu capetele lipite unul de celălalt, în formă de steag.






Puteți selecta lungimea dorită a cablului. Când este selectată opțiunea [Auto], lungimea steagului va fi ajustată automat în funcție de lungimea textului.



 →  /  (Selectați lungimea steagului) **OK** → (Introduceți text) → 

- Lungime steag: între 10 mm și 200 mm, Auto Implicit: Auto
- Utilizați funcția Steag cablu atunci când diametrul obiectului este mai mare de 3 mm.
- Textul nu poate fi rotit atunci când este utilizată funcția Steag cablu.

NOTĂ

- Vă recomandăm să utilizați bandă cu ID flexibil pentru etichetele atașate de cablu și fire.
- Pentru a anula funcțiile Înfășurare cablu/Steag cablu/Placă în timpul operării, apăsați  /  sau  în mod corespunzător.
- În funcție de formatul pe care l-ați selectat, este posibil să nu fie tipărit întregul conținut al textului dvs. De exemplu, dacă textul este prea lung pentru a se încadra în format, se afișează mesajul de eroare [Limită text!].

Placă

Utilizați această funcție pentru a crea o etichetă care poate fi folosită pentru a identifica diferite componente sau panouri.

Prin utilizarea funcției Placă, fiecare bloc de text este distanțat în mod egal pe o singură etichetă.

18A 20J 34C 40B

 →  /  (Selectați lungimea unei

plăci)  → (Introduceți text) → 




Lungime placă: de la 30 mm până la 300 mm
Implicit: 50 mm

Serializare

Utilizați această funcție pentru a crea etichete multiple, cu un număr sau o literă incrementată automat pentru fiecare etichetă.

Această funcție de serializare poate fi utilizată, de asemenea, cu șabloanele Înfășurare cablu, Steag cablu sau Placă, pentru a economisi timp la introducerea și imprimarea unei serii de etichete.

18A 18B 18C 18D

Introduceți textul →  /  (Selectați un
caracter care urmează să fie incrementat) 

→ [Serializ.:]  /  /  -  → 

Puteți serializa numerele cuprinse în intervalul 01 – 50.

4 SFATURI UTILE

Comenzi rapide

Limbă	Menu → Tasta Spațiu
Sublin/Cadru	Menu →
Lungime etichetă	Menu →
Margine	Menu →
Rotire/Repetare cablu	Menu →
Fișier	Menu →
Tabulator	Menu →
Lungime tabulator	Menu →
Unitate	Menu →
Contrast LCD	Menu →

Resetarea aparatului de etichetat P-touch

Resetați aparatul de etichetare P-touch când trebuie să inițializați setările sau dacă aparatul nu funcționează corect. Resetarea șterge textul, setările și fișierele stocate.

1 Opriți aparatul de etichetat P-touch, țineți apăsat și **R**, apoi apăsați pentru a porni din nou aparatul de etichetat P-touch.

2 Mai întâi eliberați butonul de alimentare și apoi eliberați și **R**.

Aparatul de etichetat P-touch pornește, cu memoria internă resetată.

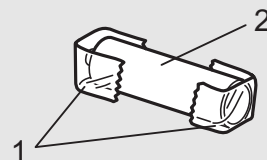
⚠ ATENȚIE

FOLOSIREA UNEI COMBINAȚII DE BATERII DIFERITE (PRECUM ALCALINE CU NI-MH) POATE CAUZA O EXPLOZIE. ELIMINAȚI BATERIILE CONSUMATE CONFORM INSTRUCȚIUNILOR.

● NOTĂ

- Scoateți bateriile dacă nu intenționați să utilizați aparatul de etichetat P-touch o perioadă îndelungată de timp.
- Eliminați bateriile la un punct de colectare adecvat și nu împreună cu deșeurile generale. Aveți grijă să respectați toate reglementările naționale, regionale și locale aplicabile.
- Atunci când depozitați sau eliminați o baterie, împachetați-o cu bandă de celofan pentru a preveni scurtcircuitul (consultați ilustrația).








1. Bandă de celofan
2. Baterie alcalină sau Ni-MH







Nu amestecați baterii vechi și noi. Înlocuiți toate cele șase baterii în același timp.

Depanarea

► Mesaje de eroare

Mesaj	Cauză/soluție
Bater. desc.!	Bateriile sunt aproape descărcate. Dacă utilizați baterii alcaline AAA, înlocuiți-le cu unele noi (nu combinați baterii vechi și noi). Dacă utilizați baterii Ni-MH, încărcați-le complet.
Bater. goală!	Bateriile instalate sunt descărcate și trebuie înlocuite pentru a putea continua operația.
Incorect!	<ul style="list-style-type: none"> A fost introdus un număr nevalid pentru lungimea etichetei, lungimea tabulatorului, diametrul cablului, lungimea steagului sau lungimea plăcii. A fost selectat(ă) o literă sau un număr care urmează să fie incrementat(ă) în funcția de serializare.
Lipsă date!	<ul style="list-style-type: none"> Ați încercat să imprimați un fișier text când în memorie nu există date stocate.  a fost apăsat fără a fi introdus vreun text.  +  a fost apăsat fără a fi introdus vreun text.  a fost apăsat fără a fi introdus vreun text.  sau  a fost apăsat fără a fi fost introdus vreun text în timpul utilizării șabloanelor.
Limită 2 rând! / Limită 1 rând!	<ul style="list-style-type: none"> Ați încercat să introduceți un al treilea rând apăsând . Ați încercat să imprimați sau să previzualizați înaintea imprimării două rânduri de text, iar în aparat exista o bandă de 3,5 mm sau 6 mm. Introduceți o bandă de dimensiuni mai mari.

Mesaj	Cauză/soluție
Lipsă casetă!	Nu există nicio casetă instalată. Instalați o casetă cu marcajul  sau  .
Cutter apăsat	Maneta cutter-ului de bandă a fost apăsată în timpul procesului de imprimare.
Complet!	Numărul maxim de caractere (80 caractere pentru text) a fost deja introdus.
Limită text! Modif. lungime	E posibil să fi depășit lungimea setată a benzii. Reduceți textul sau selectați [Auto] pentru lungimea benzii.
Alimentare OK?	Banda a fost alimentată după imprimare, când a fost selectată opțiunea [Impr. lanț]. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setarea marginilor .
Bandă greșită! Fol. bandă TZe	Utilizați o casetă cu marcajul  sau  .

Depanarea (continuare)

► Ce faceți când

Problemă	Soluție
Afișajul rămâne gol după pornirea aparatului de etichetat P-touch.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă bateriile sunt instalate corect. Consultați secțiunea Instalarea sursei de alimentare și a casetei de bandă.• Este posibil ca bateriile să fie descărcate. Înlocuiți-le.• Verificați dacă adaptorul AD-24ES este conectat corect.
Când eticheta este imprimată, există o margine prea mare (spațiu) de ambele părți ale textului.	Consultați secțiunea Setarea marginilor din acest ghid și selectați [Jumătate], [Îngust] sau [Impr. lanț] pentru etichete cu margini reduse.
Aparatul de etichetat P-touch nu imprimă sau caracterele imprimate nu sunt formate corect.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă este introdusă corect caseta.• În cazul în care caseta este goală, înlocuiți-o.• Verificați să fie închis corect capacul casetei de bandă.
Setările s-au șters singure.	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca bateriile să fie descărcate. Înlocuiți-le.• Dacă alimentarea este deconectată timp de peste trei minute, toate textele și setările de formatare de pe afișaj sunt șterse.
Pe banda imprimată apare un rând gol.	Este posibil să existe praf pe capul de imprimare. Scoateți caseta și folosiți un bețișor cu vată uscat pentru a șterge ușor capul de imprimare cu o mișcare de sus în jos. Consultați secțiunea Instalarea sursei de alimentare și a casetei de bandă pentru informații privind locația capului de imprimare.

Problemă	Soluție
Aparatul de etichetat P-touch s-a „blocat” (nu se întâmplă nimic când este apăsată o tastă, chiar dacă aparatul de etichetat P-touch este pornit).	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Resetarea aparatului de etichetat P-touch .
Alimentarea se oprește când încercați să imprimați.	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca bateriile să fie descărcate. Înlocuiți-le.• Verificați dacă bateriile sunt introduse corect.• A fost utilizat adaptorul AC incorect. Vă recomandăm să utilizați adaptorul AD-24ES.
Banda nu se încarcă corect sau se blochează în interiorul aparatului de etichetat P-touch.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă se alimentează corect capătul benzii sub ghidajele pentru bandă. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Instalarea sursei de alimentare și a casetei de bandă.• Maneta cutter-ului a fost apăsată în timpul imprimării. Nu atingeți maneta cutter-ului în timpul imprimării.
Pentru a modifica setarea pentru limbă.	Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Setări inițiale .